



garden technic®

SEBR550



FR

Élagueuse sur perche

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL

Snoeizaaghulpstuk met lange steel

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB

Pole Pruner Attachment

ORIGINAL INSTRUCTIONS



S26 M06 Y2015



ATTENTION !

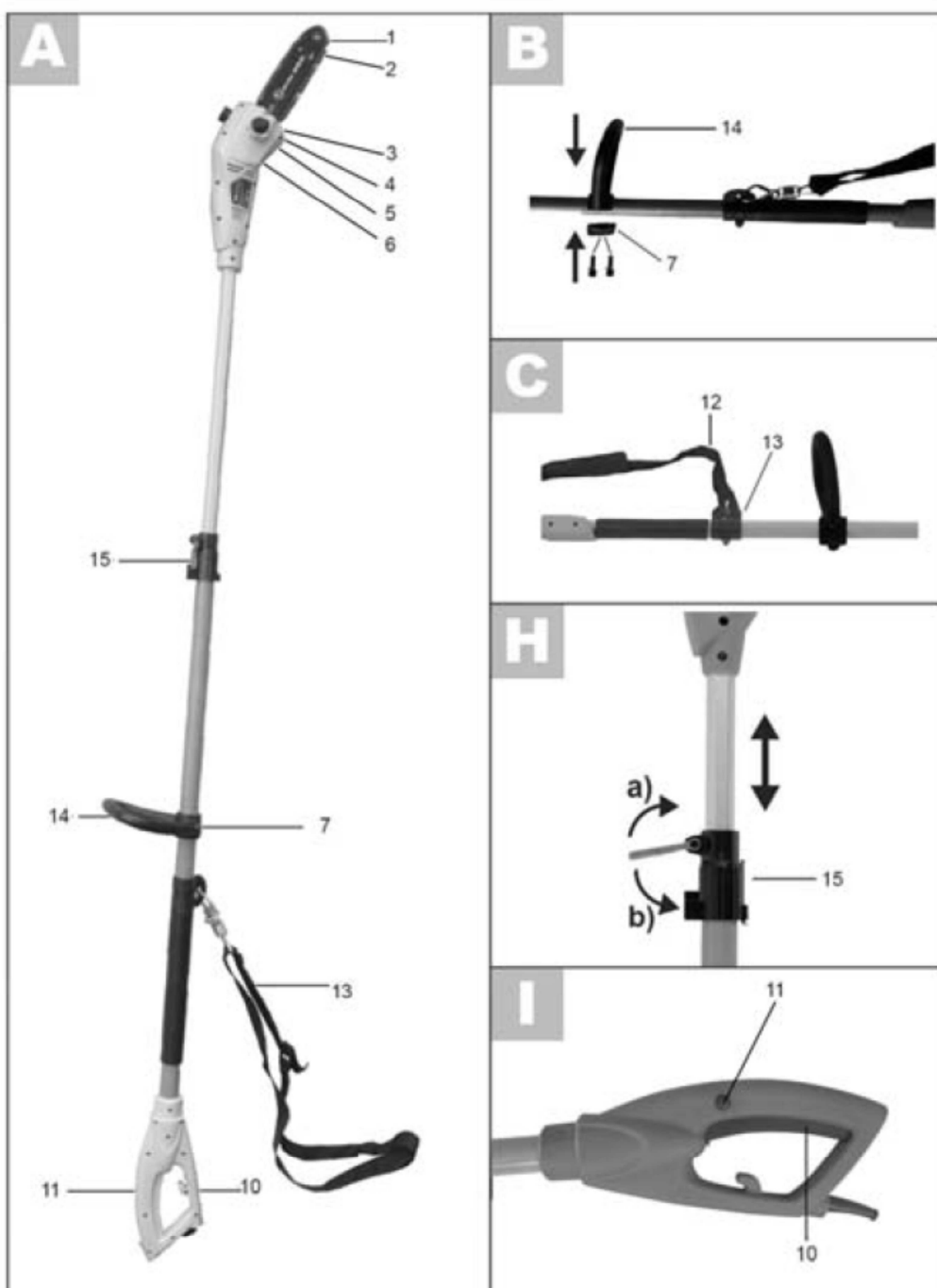
Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise ne service de l'appareil.

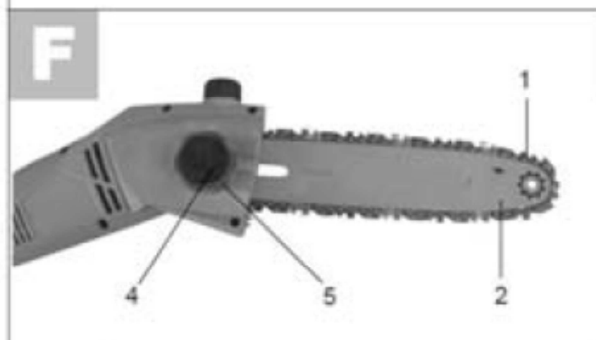
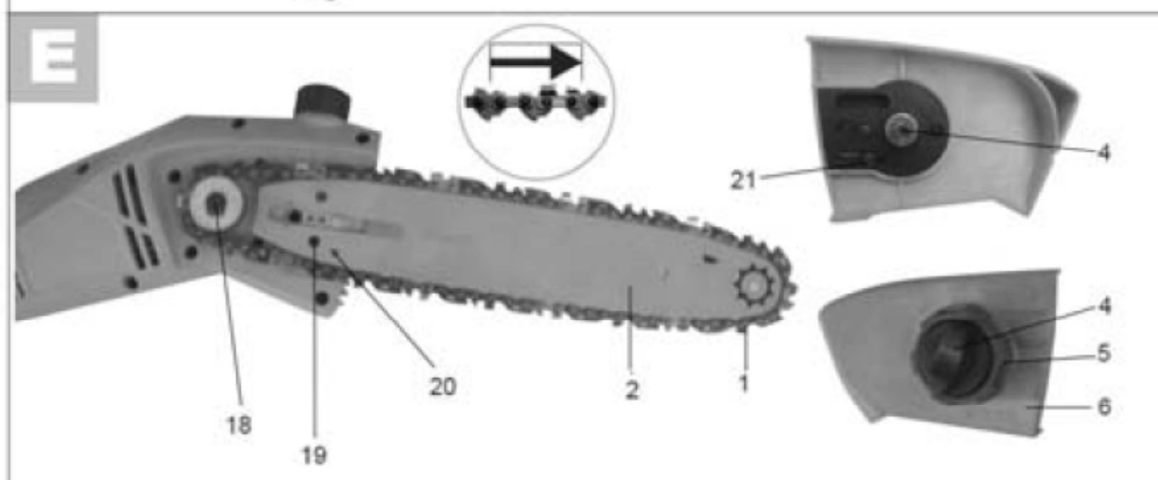
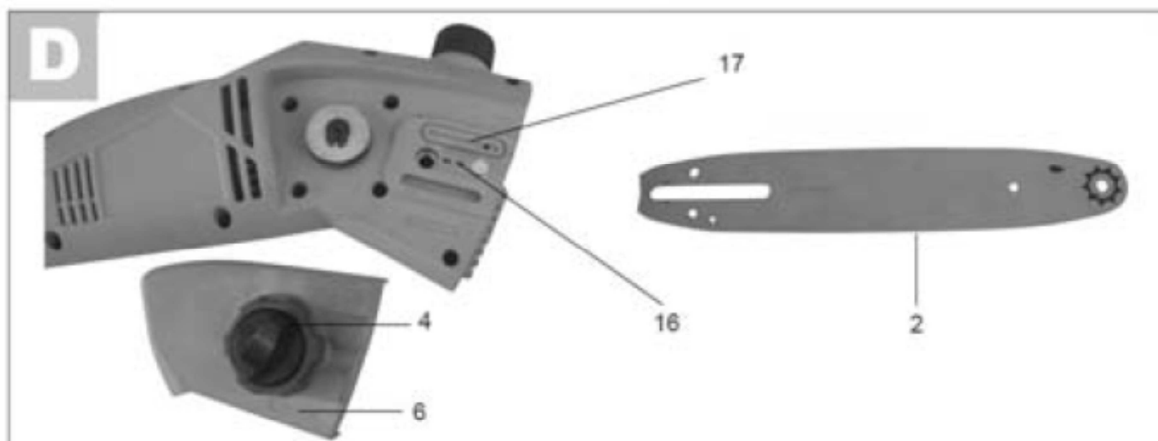
LET OP !

Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.

IMPORTANT !

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.





FR ÉLAGUEUSE SUR PERCHE

Avant de lire ce manuel, consultez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil.

Contenu

Destination	
Pièces.....	
Notes sur la sécurité.....	
Symboles utilisés dans les instructions	
Symboles utilisés sur la scie	
Notes générales sur la sécurité	
Sécurité électrique.....	
Précautions contre détente	
Description générale	
Montage.....	
Assembler la poignée ronde	
Attacher la ceinture d'épaule	
Installer la lame	
Monter la chaîne de tronçonneuse	
Serrer la chaîne de tronçonneuse ..	
Lubrification de la chaîne	
Démarrage.....	
Ajuster la poignée télescopique.....	
Ajuster la poignée	
Aiguiser la chaîne de tronçonneuse	
Accessoires	
Techniques de tronçonnage	
Travailler en sécurité	
Transport.....	
Nettoyage et rangement.....	
Recyclage et protection	
environnementale	
Garantie	
Pièces de rechange	
Données techniques	
Tableau d'intervalle d'entretien.....	
Résolution de problèmes.....	
CE déclaration de Conformité	
Dessin détaillé	
Centre d'entretien Grizzly.....	

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, pour votre sécurité et celle des autres. Gardez le manuel en lieu sûr et transmettez-le à tout éventuel propriétaire suivant pour s'assurer que l'information de ce présent manuel soit disponible en tous temps. Ne pas respecter les instructions et directives de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie, et/ou des lésions graves.

Destination

La scie longue à élaguer est destinée au travail d'élagage sur des branches d'arbres. Elle n'a pas été conçue pour des travaux de sciage à grande échelle, abattre des arbres et couper des matériaux comme la maçonnerie, le plastique ou la nourriture.

L'outil est conçu pour une utilisation par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans peuvent utiliser cette scie uniquement sous surveillance. Il est important de s'assurer que vous soyez dans une position sûre, afin d'éviter les accidents. L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées. Cela est valable également pour les enfants. Le fabricant n'est pas responsable pour les dégâts, qui pourraient être causés par l'utilisation de cet outil pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu, ou d'une utilisation incorrecte. La scie à élaguer est conçue pour une utilisation dans le secteur bricoleur. Elle n'est pas destinée à une utilisation intensive dans le secteur commercial.

Notes sur la sécurité

Cette section aborde les réglementations de base concernant la sécurité lors du travail avec la scie longue d'élagage.

	Une scie d'élagage est un outil dangereux, qui peut provoquer des lésions graves et même fatales en cas d'utilisation incorrecte ou négligence. C'est pourquoi, pour votre propre sécurité et celle des autres, vous devriez toujours prendre note de ces instructions de sécurité et, en cas de problèmes, consulter une spécialiste pour des conseils.
---	---

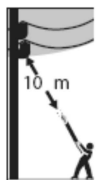
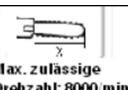
Symboles utilisés dans les instructions

Symboles de danger avec une information sur la prévention de lésions et dégâts à la propriété

	Symboles de danger avec une information sur la prévention de lésions et dégâts à la propriété
	Symbole de précaution (explication de précaution au lieu d'un point d'exclamation) avec des informations pour éviter les blessures/dégâts
	Symbole de notice avec des informations sur comment utiliser correctement l'outil

Symboles

	Familiarisez-vous avec tous les éléments de contrôle avant de commencer le travail. Exercez-vous au maniement de la scie et renseignez vous sur ses fonctions, méthodes d'utilisation et techniques de sciage auprès d'un utilisateur expérimenté ou un spécialiste.
	Lisez et prenez note du manuel d'utilisation de la machine!
	Portez toujours des lunettes de protection et des gants. Nous recommandons d'utiliser des dispositifs de protection supplémentaires tels que chaussures de sécurité anti-dérapant et un casque. Des vêtements de protection appropriés diminuent le risque de blessure par les branches qui tombent ou par un contact accidentel avec la chaîne.
	Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.

	N'exposez pas la machine à la pluie. Ne laissez pas l'équipement devenir mouillé ou ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
	Ne touchez jamais des câbles d'alimentation ou des câbles de téléphone. Ces câbles sont sous haute tension. Il y a risque immédiat de choc électrique. Maintenez une distance de 10 m minimum. Veillez à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de l'outil. Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.
	Arrêtez l'outil de jardin et retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, lorsque le câble se trouve coincé ou que l'appareil soit laissé sans surveillance même pour une courte durée.
	Vitesse maximale autorisée 8000min-1
	Information sur le niveau de puissance acoustique L_{wa} en dB.
	Classe de sécurité II
	Les machines ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Notes générales sur la sécurité

	Avant d'effectuer des travaux avec la scie d'élagage, familiarisez-vous avec tous les éléments du fonctionnement. Exercez-vous dans l'utilisation de la scie (en sciant des bûches sur un chevalet à bois) et consultez un utilisateur expérimenté ou un spécialiste pour vous expliquer le fonctionnement de la scie, la manière de travailler, les techniques de sciage et les équipements de protection personnelle.
	Lisez également les instructions de sécurité suivantes afin d'éviter des lésions et dégâts à la propriété :
	Respectez la protection de bruit et d'autres réglementations locales.
	L'entretien incorrect et enlèvement des dispositifs de sécurité provoqueront un risque de lésions graves.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

	Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.
---	---

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'outil, contrôlez le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter des dommages ou des signes d'usure. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant au cas où le câble aurait été endommagé lors du travail. **NE TOUCHEZ PAS LE CABLE AVANT QU'IL NE SOIT DEBRANCHE.** N'utilisez pas l'outil de jardin si le câble est endommagé ou usé.
- Dans le cas où un remplacement de la fiche de raccordement s'avérerait nécessaire, l'opération ne doit être effectuée que par le fabricant, par une station de Service Après-Vente agréée ou une personne qualifiée afin d'éviter tous risques liés à la sécurité.
- Si l'outil est utilisé, le contrôler quotidiennement pour détecter tout dommage important. Ce contrôle est également indispensable si l'outil de jardin est tombé ou s'il a subi un choc important.
- Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués par des restes.
- Respectez également les consignes de sécurité et les instructions se trouvant dans la notice de l'unité d'entraînement.
- Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que l'adaptateur est correctement branché à l'unité d'entraînement et bloqué à l'aide de la vis de fixation et de la borne. Par un branchement incorrect, l'adaptateur pourrait se détacher, tomber et vous blesser.

Avertissements de sécurité pour Extension « élagueuse sur perche »

- L'utilisation prolongée d'un outil électroportatif (ou d'autres machines) expose l'utilisateur à des vibrations qui pourraient éventuellement entraîner la maladie des doigts blancs (syndrome de Raynaud) ou le syndrome du canal carpien.

De tels conditions affectent la capacité de la main à percevoir et à réguler la température, génèrent une sensation d'engourdissement et de brûlure et peuvent entraîner des troubles nerveux et vasculaires ainsi que des nécroses.

Tous les facteurs qui contribuent à la maladie des doigts blancs ne sont pas encore connus : Les facteurs favorisant la maladie les plus connus sont, d'une part, un temps froide, le fait de fumer, les maladies antérieures ou les conditions physiques affectant le système vasculaire et la circulation du sang ; et d'autre part, les fortes vibrations et les effets d'une exposition prolongée à des vibrations. Tenir compte des indications suivantes afin de réduire le risque de contracter la maladie des doigts blancs :

- Porter des gants et tenir les mains au chaud
- Veiller à toujours tenir l'appareil fermement, mais ne pas exercer constamment une pression sur les poignées
- Faire des pauses fréquentes

Toutes les mesures de précaution indiquées ci-dessus ne peuvent pas exclure le risque de contracter la maladie des doigts blancs ou le syndrome de canal carpien. Il est conseillé par une utilisation fréquente et prolongée de veiller à surveiller les mains et les doigts. Au cas où un des symptômes mentionnés ci-dessus se manifestait, consulter immédiatement un médecin.

- Ajustez la sangle à votre taille pour assurer un travail confortable et en toute sécurité.

- Remplissez le réservoir d'huile adhérente pour chaîne biodégradable.

- Avant de commencer les travaux, contrôlez l'endroit de travail et éliminez toute source de danger potentielle.

- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS :** En plus des équipements de protection nécessaires, nous recommandons de porter des vêtements appropriés (chemise à manches longues et pantalons longs) pour travailler avec l'outil de jardin.

- N'approchez aucune partie du corps de la chaîne lorsque la Extension « élagueuse sur perche » est en marche. Avant de mettre en marche la Extension « élagueuse sur perche », assurez-vous que la chaîne tourne librement et qu'elle n'est pas en contact avec des corps étrangers. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant de retirer tout matériau coincé. La moindre inattention pendant l'utilisation d'une Extension « élagueuse sur perche », et des objets pourraient s'accrocher à la chaîne augmentant ainsi les risques d'accident.

- Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolées car la scie à chaîne peut entrer en contact avec le câblage non apparent ou le propre cordon d'alimentation de l'outil. Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

- Tenez la Extension « élagueuse sur perche » des deux mains, le pouce et les doigts entourant les poignées de la Extension « élagueuse sur perche ». Veillez à bien placer votre corps et vos bras de sorte à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher la Extension « élagueuse sur perche ».
- Ne pas positionner la Extension « élagueuse sur perche » sur un arbre. La mise en marche d'une Extension « élagueuse sur perche »use sur un arbre peut entraîner un accident corporel.
- Veillez à toujours maintenir une position stable et ne faites fonctionner la Extension « élagueuse sur perche » si vous êtes bien positionné sur une surface fixe, sûre et plane. Des surfaces glissantes ou instables telles qu'une échelle peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la Extension « élagueuse sur perche »use.
- Si vous coupez des branches, prévoyez un rebond de l'outil. Une fois la branche partiellement coupée, elle peut se plier vers le bas et coincer la chaîne.
- Tenez la Extension « élagueuse sur perche » éteinte par la poignée avant, la chaîne orientée vers l'avant. Veillez à toujours recouvrir l'appareil de son capot de protection lors du transport ou du stockage. Utiliser la Extension « élagueuse sur perche »use avec précaution réduit le risque d'un contact involontaire avec la chaîne en rotation.
- Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne. Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.
- Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.
- Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la Extension « élagueuse sur perche » à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Exemple : N'utilisez jamais la Extension « élagueuse sur perche » pour scier des matières plastiques, murages ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. Le fait d'utiliser la Extension « élagueuse sur perche » pour des opérations non-conformes à l'usage prévu peut provoquer des situations dangereuses.
- Causes de rebonds et prévention par l'opérateur :
 - Un rebond peut se produire lorsque le nez du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se plie et que la chaîne de coupe se coince dans le bois.
 - Un contact avec le nez du guide-chaîne peut, dans certains cas, provoquer un rebondissement soudain vers l'arrière lors duquel le guide-chaîne rebondit vers le haut et en direction de l'opérateur.

- Le coincement de la chaîne sur le bord supérieur du nez du guide-chaîne peut faire rebondir le guide-chaîne soudainement vers l'opérateur.
- Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la Extension « élagueuse sur perche » et causer des blessures graves. En tant qu'utilisateur de la Extension « élagueuse sur perche », il convient de prendre différentes mesures pour prévenir tout risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Un rebond est le résultat d'un usage erroné ou incorrect de l'outil de jardin. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous :
- N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.
- Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la scie à chaîne. Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.
- Cet outil de jardin n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'outil de jardin. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- Ne permettez jamais aux enfants ou à des personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions d'utiliser la Extension « élagueuse sur perche ». Il se peut que des dispositions locales fixent l'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la Extension « élagueuse sur perche » non utilisée hors de la portée des enfants.
- Il est interdit aux enfants et aux adolescents d'utiliser la Extension « élagueuse sur perche » ; les apprentis à partir de 16 ans ne peuvent l'utiliser que sous surveillance. Ceci vaut également pour des personnes ne connaissant pas ou très peu le maniement de la Extension « élagueuse sur perche ». La notice d'utilisation devrait toujours se trouver à portée de main. Les personnes fatiguées ou fragiles physiquement, ne doivent pas utiliser la Extension « élagueuse sur perche ».
- Maintenez toujours bien l'outil de jardin avec les deux mains et veillez à toujours prendre une position stable. L'outil de jardin est guidé de manière plus sûre s'il est tenu avec les deux mains.
- Attendez l'arrêt complet de l'outil de jardin avant de le ranger. L'outil de travail risque de se coincer, ce qui entraîne une perte de contrôle de l'outil de jardin.

- Arrêtez la Extension « élagueuse sur perche » et débranchez la fiche avant de changer la position de travail, de ranger ou de transporter l'outil.

- Les branches découpées peuvent tomber sur vous ou rebondir du sol et vous blesser. Coupez les branches longues en plusieurs parties.

- Placez le guide-chaîne fermement sur la branche sans appliquer de force - faites fonctionner la scie à vitesse normale.

Avant que la branche ne soit complètement coupée, poussez-la légèrement vers le bas. Vous pouvez vous blesser si l'outil de jardin tombe soudainement par terre et que vous perdiez l'équilibre et le contrôle de la Extension « élagueuse sur perche ».

- Pour les branches épaisses, travailler en étapes :

1. faites la première entaille depuis le bas, près du tronc, d'une profondeur d'environ un quart du diamètre(1/4) de la branche ;
2. effectuez la deuxième entaille un peu plus vers l'extérieur depuis le haut ;
3. sciez la souche directement à l'intérieur de la courbe du tronc.

Précautions contre détente



Faites attention à la détente! Faites attention à la détente de la machine durant le travail. Vous risquez de vous blesser. Vous pouvez éviter des détentes en faisant attention et en utilisant une technique de sciage correcte.

La détente signifie une impulsion arrière ultra rapide de la scie à élaguer et de la barre à chaîne depuis l'objet scié. Elle se produit lorsque la zone de repoussement (voir Fig. 1, a) de la pointe de la lame est en contact avec un objet ou lorsque le bois bloque la scie à élaguer durant la coupe.

En cas de détente, l'utilisateur reçoit un puissant choc en arrière de la scie et la barre à chaîne. Il en résulte une perte de contrôle de la scie à élaguer et des lésions graves

- Maintenez toujours solidement la scie avec les deux mains, avec la main droite à l'arrière et la main gauche sur la poignée avant. Le pouce et l'index doivent se rapprocher au maximum sur les poignées.
- Ne sciez pas avec la pointe de la lame (voir Fig. 1, b) ou au dessus de la hauteur des épaules. Ne penchez pas trop loin lorsque vous sciez.
- Vous avez un meilleur contrôle lorsque vous sciez avec le côté inférieur de la barre à chaîne et non avec le côté supérieur.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous enlevez les branches. Assurez-vous qu'il n'y a pas des objets sur le sol qui pourraient vous faire trébucher.
- Faites attention aux instructions pour aiguiser et entretenir la scie.

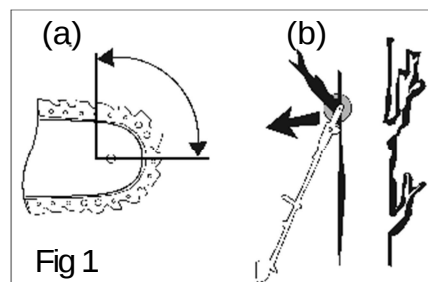


Fig 1

Description générale



Les illustrations d'utilisation et d'entretien se trouvent sur la page avant dépliée.

A

1. Chaîne de scie
2. Barre à chaîne
3. Amortisseur
4. Vis de fixation de la lame
5. Bague d'ajustement de chaîne
6. Couvre roue dentée de chaîne
7. Bras
8. Centre de pivot (invisible) (Option pas sur le model SEBR550)
9. Poignée ajustable (Option pas sur le model SEBR550)
10. Interrupteur
11. Verrou de sécurité (invisible)
12. Ceinture
13. Œillet (pour ceinture)
14. Poignée ronde
15. Relâche rapide (pour poignée télescopique)

Montage

- Enlevez la fiche de la prise de courant avant de travailler sur la scie à élaguer – danger de blessure!
 - Portez toujours de gants de protection
 - En cas de difficultés, consultez une spécialiste.
- Avant d'utiliser la scie à élaguer vous devez:

- assembler la poignée ronde
- attacher la ceinture
- installer la lame
- installer la chaîne
- serer la chaîne
- ajouter de l'huile de chaîne

Assembler la poignée ronde

B

1. Mettez la poignée ronde 14 dans la position souhaitée sur la poignée télescopique.
2. Placez le bras 7 sur la poignée télescopique.
3. Vissez la poignée ronde 14 et le bras 7.
4. La hauteur ou angle de tenue de la poignée ronde 14 peut être ajustée en tous temps en dévissant légèrement les vis, poussant/tournant, et revissant les vis.

Attacher la ceinture

C

Fixez le crochet et ressort à la ceinture 12 dans l'oeillet gauche 13 sur la poignée télescopique de l'équipement.

Installer la lame

D

1. Dévissez la vis de fixation de la lame 4 et enlevez le couvre roue de la chaîne 6.
2. Insérez la lame 2 avec l'ouverture centrale longitudinale sur le guidon de la lame centrale 16.

Monter la chaîne de tronçonneuse

E

1. Étalez la chaîne 1 de manière à ce que les rebords tranchants de la chaîne pointent dans le sens des aiguilles. Voir l'illustration détaillée.
2. Placez la chaîne 1 dans le sillon de la lame 2 et sur la roue de chaîne 18.
3. Remplacez la roue de chaîne 6 et vissez la vis de fixation de la lame 4. La vis de fixation de la lame 4 peut être vissée simplement légèrement à la main.

L'ouverture 20 sur la lame est la gaine de la goupille à serrer la chaîne 21. Le point 19 est la gaine pour la vis de fixation de la lame 4.



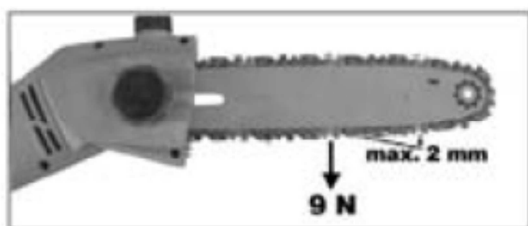
Assurez-vous que la goupille pour serrer la chaîne 21 est positionnée dans l'ouverture 20 sur la lame. La goupille doit être entièrement insérée dans l'ouverture.

Serrer la chaîne

La tension de la chaîne 1 est importante tant pour votre sécurité que pour le fonctionnement de la scie à élaguer. Une chaîne correctement serrée augmentera la durée de vie de votre équipement.

La chaîne 1 est correctement serrée si vous pouvez la passer autour de la lame 2 avec la main (en portant des gants) sans affaissement.

Lorsque la chaîne est serrée avec 9 N (approx. 1 kg), l'espace entre la chaîne et le rail ne doit pas dépasser les 2 mm.



F

1. Tournez la vis de fixation de la lame 4 contre les sens des aiguilles afin de détendre légèrement la lame 2.
2. Serrez la tension de la chaîne 1 en utilisant le dispositif de serrage de chaîne 5.
Tournez ce dispositif de serrage rapide dans le sens des aiguilles pour augmenter la tension.
De même, diminuez la tension de la chaîne 1 en tournant contre le sens des aiguilles.
3. Tournez la vis de fixation de la lame 4 dans le sens des aiguilles pour resserrer la lame 2.

Lorsque la chaîne 1 vient juste d'être serrée, réajustez la tension de la chaîne après une courte période d'utilisation.



Vérifiez la tension de la chaîne avant chaque utilisation de la scie à élaguer

Lubrification de la chaîne

La lame 2 et la chaîne 1 doivent toujours être huilées. La négligence résultera en une usure excessive de la lame et la chaîne

La scie à élaguer est équipée d'un système de graissage automatique. Dès que le moteur augmente en vitesses, l'huile coule plus rapidement dans la barre de chaîne 2.



Un réservoir rempli tiendra approx. 10 minutes en fonctionnement continu. Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

G

- Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez régulièrement de l'huile. La citerne d'huile contient 70 ml d'huile.
- Dévissez le bouchon d'ajout d'huile (23) et ajoutez l'huile.
- Essuyez toute huile déversée et refermez le bouchon. Vérifiez que la scie puisse à nouveau prendre l'huile.

Démarrage

Respectez les réglementations nationales et régionales.

Ne travaillez pas avec la scie à élaguer durant les périodes généralement proscrites de silence.

1. Avant de démarrer, vérifiez:

- La tension de la chaîne 1
- Le niveau d'huile
- Tous les écrous et vis sont fixés
- Enlevez le couvre lame 24 uniquement au dernier moment
- Déterminez la longueur de travail du bras télescopique avant d'allumer l'équipement
- Vérifiez que la ceinture 12 soit dans une position confortable qui vous permet de tenir aisément la scie
- Assurez-vous que vous portiez des vêtements de protection
- Vérifiez que vous vous teniez en position sûre
- Inspectez les environs du travail

2. Allumer

- Connectez l'équipement à du courant avec un voltage conforme à la plaque signalétique.
- Gardez l'équipement bien en main de façon relaxée et sûre. Actionnez le verrou de démarrage 11 et allumez la scie à l'aide de l'interrupteur 10.

- L'équipement s'éteindra à nouveau lorsque vous relâchez l'interrupteur 10.
- Pour des raisons de sécurité, une position de fonctionnement bloqué n'est pas possible.

Ajuster la poignée télescopique

H

La poignée télescopique peut être ajustée indéfiniment en utilisant la relâche rapide 15. Poussez le levier vers l'avant comme indiqué dans l'illustration et poussez et tirez pour ajuster la longueur.

Repliez le levier en arrière pour fixer la longueur de travail souhaitée de la poignée télescopique.

Ajuster la poignée

I

- Dévissez le centre de pivot 8 et fixez la poignée ajustable 9 dans sa position.
- Revissez le centre de pivot 8.

Aiguiser la chaîne

Faites aiguiser votre chaîne par un expert ou procédez en suivant les instructions de votre aiguiseur de chaîne. Aiguiser la chaîne demande de l'exercice. En cas de doute, remplacez de préférence la chaîne.

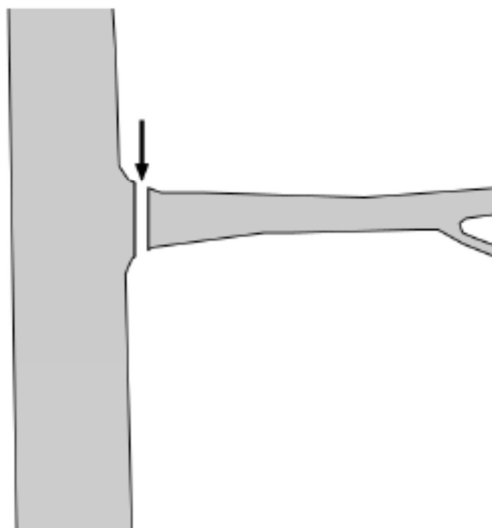
Accessoires (Option)

J

24 Couvre lame
12 Ceinture
25 Huile 60 ml

Techniques de scie

Soyez très conscient du danger de branches rebondissantes.



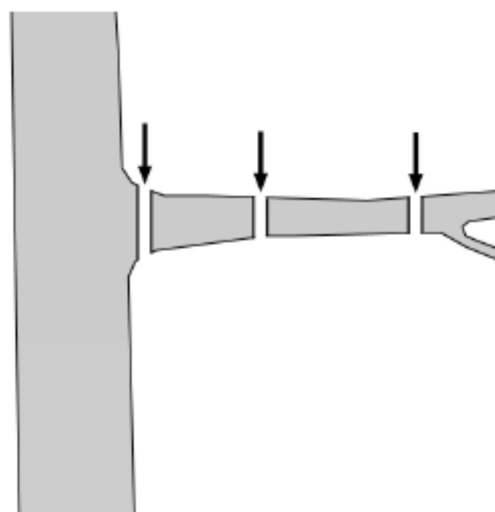
Scier des branches plus larges

Pour scier de façon plus contrôlée les branches plus larges, sélectionnez d'abord une coupe de relâche.

Ceci – indiqué par a dans l'illustration adjacente – est fait depuis le bas.

Sciez une encoche dans la partie inférieure de la branche.

La longueur actuelle de la coupe (b) est de nouveau faite depuis le côté supérieur, aussi loin que possible dans la ligne avec la première coupe pour que les deux coupes se rejoignent.

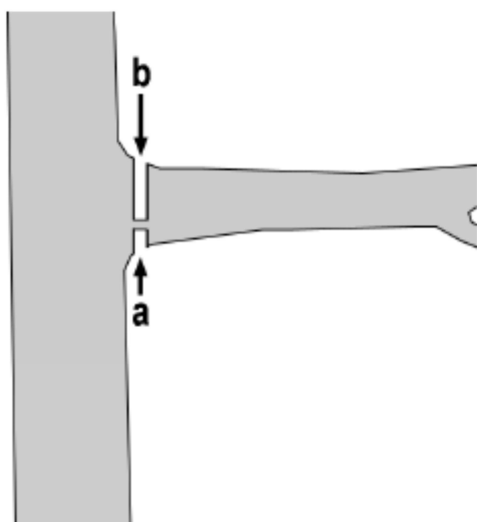


Scier des fines branches

Coupez avec la scie du haut vers le bas comme dans l'illustration.

Faites attention aux branches qui cassent prématurément si vous avez sous-estimé la taille et le poids.

Soyez tout à fait conscient de la chute du matériel coupé



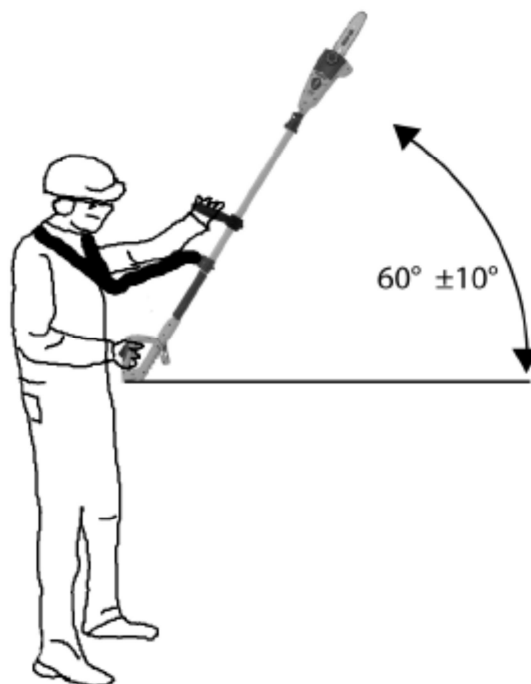
Scier des parties

Pour des branches larges/longues, il est recommandé de scier des parties.

C'est la seule façon d'assurer sûrement le point d'impact du matériel coupé.

Dégagez de la zone dans laquelle vous découpez les parties des morceaux déjà coupés et tombés à terre.

Travailler en sécurité



Respectez l'angle de fonctionnement indiqué (voir l'illustration ci-dessus), afin de garantir le travail sûr.

N'utilisez pas la scie à élagueur lorsque vous êtes sur une échelle ou dans une position dangereuse.

Ne tentez pas de faire des coupes irréfléchies. Vous risquez de blesser vous-même et les autres.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

Transport

- Placez le couvre lame 24.
- Assurez-vous que vous n'allumiez pas l'équipement en le portant

Nettoyage et rangement

Nettoyez l'équipement avant de le ranger.

N'utilisez pas des solvants ou du pétrole à cet effet. Un chiffon sec ou de l'eau légèrement savonneuse suffisent. La chaîne 1 doit être essuyée à l'aide d'un chiffon sec uniquement.

Apposez le couvre lame 24.

Le lieu de rangement doit être à l'abri du gel et au sec.

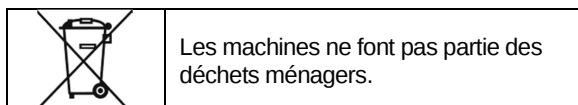
Évitez la lumière du jour directe.

Le lieu de rangement doit être hors portée des enfants.

Recyclage et protection environnementale

Ne jetez pas l'huile usée dans le système des égouts ou des évacuations. Jetez l'huile usée d'une manière écologiquement correcte – apportez-là dans un centre de déchets.

Soyez respectueux de l'environnement. Retournez l'outil, les accessoires et l'emballage à un centre de recyclage lorsque vous n'en avez plus besoin.



Videz la citerne d'huile avec précaution et amenez votre scie à un centre de gestion des déchets. Le plastique et pièces en métal peuvent être séparée et recyclées. Demandez des détails à notre centre d'entretien.

ENTRETIEN

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente ou par un spécialiste (électricien qualifié) pour éviter un danger.

Données techniques

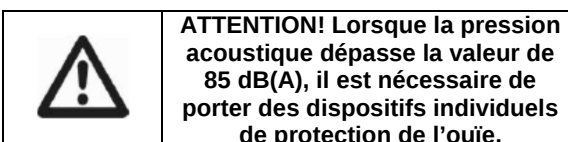
..... SEBR550

Voltage input estimé..... 230V~, 50 Hz
Puissance input..... 550 W
Vitesse..... 6100min⁻¹
Classe de sécurité..... II
Vitesse de chaîne..... 10,8 m/s
Poids (sans rail et chaîne) 3.7kg
Poids (avec rail et chaîne) 5.3kg
Réservoir d'huile..... 85ml
Pointe de chaîne..... 3/8"
Barre de chaîne 10" (254cm)
Nombre de maillons de chaîne 40
Largeur de chaîne 1,3 mm
Dents de la roué dentée..... 6

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA
87 dB(A) K = 3 dB(A)

Puissance acoustique LwA
104 dB(A) K = 3 dB(A)



Niveau de vibration main/bras selon la norme applicable : 3.6 m/s² K= 1.5 m/s²



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus des temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

- ☐ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- ☐ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et

tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

☐ Protégez-la du rayonnement direct du soleil.

Tenez-la, si possible, dans le noir.

☐ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

Fabriquée en Chine

2015

Tableau d'intervalle d'entretien

Pièce de machine	Action	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation
Machine complète	Vérifiez l'état, remplacez les pièces endommagées si nécessaire	✓	
Vis et écrous accessibles	Serrez	✓	
Roue dentée de chaîne (18)	Vérifiez, remplacez si nécessaire	✓	
Chaîne de scie (1)	Vérifiez, aiguissez ou remplacez si nécessaire	✓	
Chaîne de scie (1)	Nettoyez (également après une longue période d'inutilisation)		✓
Barre de guidon (2)	Vérifiez	✓	
Barre de guidon (2)	Nettoyez (huilez aussi après longue période d'inutilisation)		✓
Citerne d'huile (22)	Vérifiez, remplissez si nécessaire	✓	

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Correction d'erreur
L'appareil ne démarre pas	Voltage principal défectueux Protection de fusible actionnée	Vérifiez le la fiche, câble, fil et pris, si nécessaire, faites les réparer par un électricien. Vérifiez la protection de fusible, voir note
	Interrupteur défectueux (10)	Réparation service après-vente
	Brosses de carbone usées	Réparation service après-vente
	Moteur défectueux	Réparation service après-vente
Performance de coupe inférieure	Chaîne mal montée (1)	Montez la chaîne correctement
	Chaîne (1) émoussée	Aiguissez les griffes ou mettez une nouvelle chaîne
	Tension de chaîne insuffisante	Vérifiez la tension de la chaîne
La scie fonctionne difficilement, la chaîne (1) se détache	Tension de chaîne insuffisante	Vérifiez la tension de la chaîne
La chaîne (1) devient chaude, développement de fumée en sciant, décoloration du rail	Trop peu d'huile de chaîne	Vérifiez le niveau d'huile et, si nécessaire, remplissez avec de l'huile de chaîne, vérifiez le système de graissage automatique et, si nécessaire, nettoyez le graisseur 17 ou faites le réparer par le service après-vente Vérifiez la mise au point du système de graissage (bouton de régulation d'huile).

NL Snoeizaaghulpstuk met lange steel

Voor het lezen, de pagina met de afbeeldingen openvouwen en u vertrouwd maken met alle functies van het apparaat.

Vertaling van de originele gebruiksinstructies

Inhoud

Bedoeling	
Ingesloten onderdelen	
Veiligheidsnota's	
Gebruikte symbolen in de instructies	
Gebruikte symbolen op de zaag	
Algemene veiligheidsnota's	
Elektrische veiligheid	
Voorzorgen tegen terugslag	
Algemene beschrijving	
Montage	
Rond handvat monteren	
De schouderriem bevestigen	
Zaagblad installeren	
Zaagketting monteren	
Zaagketting op spanning brengen ...	
Ketting smering	
Beginnen werken	
Telescopisch handvat aanpassen...	
Aanpassing handvat	
Herslijpen van de zaagketting	
Ingesloten toebehoren	
Zaagtechnieken	
Veilig werken	
Transport	
Reiniging en opslag	
Afvalverwijdering en milieubescherming	
Waarborg	
Reserveonderdelen	
Technische gegevens	
Intervaltabel onderhoud	
Probleemoplossing	
CE Gelijkvormigheidsverklaring	
Opengewerkte tekening	
Grizzly Service-Center	

Alvorens de machine te gebruiken, aandachtig dit gebruikershandboek lezen, voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen. Houd dit handboek op een veilige plaats en geef dit door aan latere eigenaars om er zeker van te zijn dat de informatie hierin steeds beschikbaar is. Indien u zich niet houdt aan de veiligheidsinstructies of aanwijzingen kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen.

Bedoeling

De hoge snoeizaag is bedoeld voor snoeiwerk aan boomtakken. Ze is niet ontworpen voor uitgebreid zaagwerk, vellen van bomen of het snijden van materialen zoals metselwerk, plastic of voedsel. Het apparaat is ontworpen voor gebruik door volwassenen.

Jonge mensen, ouder dan 16 jaar, mogen de hoge snoeizaag enkel gebruiken onder begeleiding. Het is essentieel om in een veilige houding te staan om ongelukken te vermijden.

De uitrusting is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen. Dit is eveneens fundamenteel toepasbaar voor kinderen.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door gebruik in toepassingen waarvoor ze niet ontworpen is of veroorzaakt door fout gebruik.

De hoge snoeizaag is ontworpen voor gebruik in de doe-het-zelf sector. Ze was niet ontworpen voor gebruik in de commerciële sector.

Veiligheidsnota's

Dit hoofdstuk heeft betrekking op de basis veiligheidsvoorschriften bij het werken met de hoge snoeizaag.

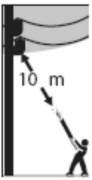
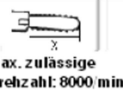
	Een hoge snoeizaag is een gevaarlijk apparaat, dat ernstige of zelfs fatale verwondingen teweeg kan brengen bij fout of onvoorzichtig gebruik. Bijgevolg, voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen, moet u steeds aandacht hebben voor de veiligheidsinstructies en in geval van moeilijkheden een specialist raadplegen voor advies.
---	--

Gebruikte symbolen in de instructies

	Gevaarsymbolen met informatie over het voorkomen van persoonlijke verwondingen of schade aan eigendommen.
	Voorzorgsymbool (uitleg over voorzorg in plaats van uitroepteken) met informatie over voorkomen van letsel / schade.
	Notitiesymbool met informatie over hoe het apparaat juist te behandelen.

Symbolen

	Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen voor het eerste werk. Oefen het gebruik van de zaag en laat u de functies, werkingmethoden en zaagtechnieken uitleggen door een ervaren gebruiker of specialist.
	Lees en houd rekening met de gebruikershandleiding die deze machine hoort!
	Draag altijd handschoenen en een veiligheidsbril. Overige beschermende uitrusting zoals veiligheidschoenen waarmee u niet kunt uitglijden en een veiligheidshelm worden geadviseerd. Passende beschermende kleding vermindert de kans op letsel door vallende takken en toevallig aanraken van de zaagketting.
	Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingereedschap.

	Gebruik het tuingereedschap niet in de regen en laat het niet in de regen liggen of staan.
	Raak nooit stroom- of telefoonkabels aan. Zulke leidingen staan onder hoge spanning. Er bestaat acuut gevaar voor een elektrische schok. Houd minstens een afstand van 10 meter aan. Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingereedschap.
	Schakel het tuingereedschap uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt of reinigt, als de kabel ergens blijft vastzitten of als u het gereedschap onbeheerd laat, ook als dat slechts voor korte tijd is.
	De maximumsnelheid 8000min-1
	Informatie over het geluidsniveau LWA in dB.
	Veiligheidsklasse II
	Machines horen niet bij huishoudelijk afval.

Algemene veiligheidsnota's

	Voordat u enig werk verricht met de hoge snoeizaag, dient u zich vertrouwd te maken met alle werkende onderdelen. Oefen met de zaag (zaag houtblokken op een zaagbok) en haal er een ervaren gebruiker of specialist bij om u de functie van de zaag, de werkmethode, de zaagtechnieken en de persoonlijke beschermingsuitrusting uit te leggen.
---	--

	Lees ook de volgende veiligheidsinstructies om de verwonding van mensen en beschadiging van eigendom tegen te gaan:
	Leef de reglementering van geluidsbeveiliging en de andere plaatselijke reglementeringen na.
	Foutief onderhoud en de verwijdering van veiligheidsinrichtingen houden een risico op ernstige verwondingen in.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

	Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Als de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
---	---

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.

- Controleer de stroomvoorzienings- resp. verlengkabel vóór gebruik op tekenen van beschadiging of slijtage. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd wordt, trekt u onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS GETROKKEN.** Gebruik het tuingereedschap niet als de kabel beschadigd of versleten is

- Als de aansluitkabel moet worden vervangen, moeten deze werkzaamheden door de fabrikant, de erkende klantenservice van de fabrikant of een daartoe gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd om veiligheidsrisico's te voorkomen.

- Bij gebruik dagelijks visueel controleren op significante gebreken. Deze controle moet ook plaatsvinden nadat het tuingereedschap gevallen of aan een ernstige schok blootgesteld is.

- Voor extra veiligheid wordt het gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA geadviseerd. De aardlekschakelaar moet vóór gebruik altijd worden gecontroleerd.

- Zorg er altijd voor dat er zich geen resten in de ventilaties leuven bevinden.

- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de aandrijfeenheid in acht.

- Controleer vóór de ingebruikneming of het Multitoolvoorzetgereedschap correct verbonden is met de aandrijfeenheid en geborgd is met de vastzetschroef en de klem. Bij een onzekere verbinding kan het Multitool-voor-zetgereedschap losraken en naar beneden vallen. Daarvoor kunt u letsel oplopen.

Veiligheidsvoorschriften voor snoeizagen

- Langdurig gebruik van elektrisch gereedschap (of andere machines) stelt de bediener bloot aan trillingen die tot de wittevingerziekte (Raynaud-syndroom) of het Carpal Tunnel-syndroom kunnen leiden.

Dergelijke omstandigheden hebben een nadelige invloed op het tastgevoel en het vermogen tot temperatuurregeling, veroorzaken gevoelens van doofheid en branderigheid en kunnen leiden tot schade aan zenuwen en vaten en tot het afsterven van weefsel.

Niet alle factoren die tot de wittevingerziekte leiden, zijn bekend. Bekende factoren zijn koud weer, roken, eerdere ziekten of fysieke omstandigheden met uitwerking op de bloedvaten en de bloedcirculatie, maar ook zeer sterke trillingen en de langdurige inwerking van trillingen. Om het risico van de wittevingerziekte en het Carpal Tunnel-syndroom te verminderen, moet het volgende in acht genomen worden:

- Draag handschoenen en houd uw handen warm
- Houd de grepen stevig vast, maar druk er niet voortdurend met veel kracht op
- neem vaak pauzes

Alle bovengenoemde voorzorgsmaatregelen bieden geen garantie dat u geen last krijgt van de wittevingerziekte of het Carpal Tunnel-syndroom. Let daarom bij langdurig en frequent gebruik op de toestand van uw handen en vingers. Als een van de bovengenoemde symptomen optreedt, onmiddellijk medisch advies inwinnen.

- Stel voor veilige en gemakkelijke werkzaamheden de draagriem op uw lichaamsgrootte in.

- Vul de olietank met biologisch afbreekbare ELEM GARDEN TECHNIC-zaagkettinghechtolie.

- Controleer de werkomgeving vóór het begin van de werkzaamheden en verwijder alle mogelijke gevarenbronnen.

- **DRAAG ALTIJD GESCHIKTE KLEDING:** Wij adviseren u om bij het gebruik van het tuingereedschap naast de noodzakelijke beschermende uitrusting ook geschikte kleding te dragen (hemd met lange mouwen en lange broek).

- Houd bij een lopende Snoeizaaghulpstuk met lange steel alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten van de Snoeizaaghulpstuk met lange steel dat de zaagketting niets aanraakt. Verwijder vastgeklemd materiaal pas nadat het gereedschap uitgeschakeld en de netstekker uit het stopcontact getrokken is. Bij werkzaamheden met een Snoeizaaghulpstuk met lange steel kan een moment van onoplettendheid

ertoe leiden dat voorwerpen door de zaagketting worden meegenomen.

- Houd het elektrische gereedschap alleen aan de geïsoleerde greepvlakken vast, aangezien de zaagketting in aanraking met verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan komen. Contact van de zaagketting met een spanningvoerende leiding kan metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.

- Houd de Snoeizaaghulpstuk met lange steel met beide handen vast, waarbij duim en vinger de grepen van de Snoeizaaghulpstuk met lange steel omsluiten. Neem een zodanige lichaamshouding in en houd uw armen in een zodanige positie, dat u stand kunt houden ten opzichte van de terugslagkrachten. Als geschikte maatregelen worden getroffen, kan de bediener de terugslagkrachten beheersen. Laat de Snoeizaaghulpstuk met lange steel nooit los.

- Werk met de Snoeizaaghulpstuk met lange steel niet op een boom. Bij gebruik van een Snoeizaaghulpstuk met lange steel op een boom bestaat kans op verwondingen.

- Let er altijd op dat u stevig staat. Gebruik de Snoeizaaghulpstuk met lange steel alleen als u op een stevige en vlakke ondergrond staat. Als u op een gladde ondergrond of niet stabiel staat, bijvoorbeeld op een ladder, kunt u uw evenwicht en de controle over de Snoeizaaghulpstuk met lange steel verliezen.

- Houd bij het afzagen van een tak rekening met een te-rugslag. Als de tak aangezaagd wordt, kan deze omlaag buigen en de zaagketting vastklemmen.

- Draag de Snoeizaaghulpstuk met lange steel in uitgeschakelde toestand aan de voorste greep, terwijl de zaagketting naar voren wijst. Altijd de veiligheidsafscherming aanbrengen voordat u het gereedschap vervoert of opbergt. Een zorgvuldige omgang met de Snoeizaaghulpstuk met lange steel vermindert de kans op per ongeluk aanraken van de lopende zaagketting.

- Volg de aanwijzingen voor het smeren, de kettingspanning en het wisselen van toebehoren op. Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken of het terugslagrisico verhogen.

- Houd grepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle over de kettingzaag.

- Zaag alleen hout. Gebruik de Snoeizaaghulpstuk met lange steel niet voor werkzaamheden waarvoor deze niet bestemd is. Voorbeeld: Gebruik de Snoeizaaghulpstuk met lange steel niet voor het zagen van plastic, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.

Het gebruik van de Snoeizaaghulpstuk met lange steel voor werkzaamheden waarvoor deze niet bestemd is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- Oorzaken en voorkoming van een terugslag:

– Terugslag kan optreden als de punt van de geleidingsrail een voorwerp raakt of als het hout buigt en de zaagketting in de groef wordt vastgeklemd.

– Een aanraking met de punt van de kettinggeleider kan in veel gevallen tot een onverwachte en naar achteren gerichte reactie leiden, waarbij de kettinggeleider omhoog en in de richting van de bediener wordt geslagen.

– Het vastklemmen van de zaagketting aan de bovenkant van de geleidingsrail kan de geleidingsrail snel in de richting van de bediener terugstoten.

– Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de Snoeizaaghulpstuk met lange steel verliest en u zich mogelijk ernstig verwondt. Als gebruiker van een Snoeizaaghulpstuk met lange steel dient u verschillende maatregelen te treffen om zonder ongevallen en zonder verwondingen te kunnen werken.

Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onjuist gebruik van het tuingereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- Gebruik altijd de door de fabrikant voorgeschreven vervangende kettinggeleiders en zaagkettingen. Verkeerde vervangende kettinggeleiders en zaagkettingen kunnen tot kettingbreuk en terugslag leiden.

- Houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en het onderhoud van de zaagketting. Te lage dieptebegrenzers verhogen de neiging tot terugslag.

- Dit tuingereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het tuingereedschap. Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het tuingereedschap spelen.

- Laat de Snoeizaaghulpstuk met lange steel nooit gebruiken door kinderen of door personen die deze voorschriften niet gelezen hebben. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de Snoeizaaghulpstuk met lange steel buiten bereik van kinderen als deze niet wordt gebruikt.

- Kinderen en jongeren, met uitzondering van jongeren in opleiding van 16 jaar en ouder onder

toezicht, mogen de Snoeizaaghulpstuk met lange steel niet bedienen. Hetzelfde geldt voor personen die niet of onvoldoende vertrouwd zijn met de omgang met de Snoeizaaghulpstuk met lange steel. De gebruiksaanwijzing moet altijd binnen handbereik zijn. Personen die oververmoeid of niet lichamelijk belastbaar zijn, mogen de Snoeizaaghulpstuk met lange steel niet bedienen.

- Houd het tuingereedschap tijdens de werkzaamheden stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u stevig staat. Het tuingereedschap wordt met twee handen veiliger geleid.

- Wacht tot het tuingereedschap tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt. Het inzetgereedschap kan vasthaken en dit kan tot het verlies van de controle over het tuingereedschap leiden.

- Schakel de Snoeizaaghulpstuk met lange steel uit en trek de stekker uit het stopcontact, telkens voordat u van werkstand verandert en voordat u het gereedschap neerlegt op opbergt.

- Afgezaagde takken kunnen op u vallen of van de grond te rugkaatsen. Daardoor kunt u gewond raken. Zaag lange takken in gedeelten af.

- Leg de geleidingsrail stevig tegen de tak zonder kracht te gebruiken. Laat de Snoeizaaghulpstuk met lange steel met normaal toerental zagen.

- Totdat de tak volledig doorgezaagd is nog maar licht aandrukken. U kunt zich verwonden als het tuingereedschap plotseling omlaagvalt en u het evenwicht en de controle over de Snoeizaaghulpstuk met lange steel verliest.

- Bij dikke takken stap voor stap werken:

1. vlakbij de stam van onderen ongeveer een kwart inzagen;
2. iets verder naar buiten van boven doorzagen;
3. de stomp vlakbij de stam afzagen.

Voorzorgen tegen terugslag

	Pas op voor terugslag! Let op voor terugslag van de machine tijdens het werk. Het gevaar van verwonding bestaat hier. U kan terugslagen vermijden door voorzichtig te zijn en een juiste zaagtechniek te gebruiken. Terugslag is de beschrijving van een supersnelle achterwaartse beweging van de hoge snoeizaag en het zaagblad, weg van het te zagen voorwerp. Het komt voor, wanneer het terugslaggebied (zie fig. 1, a) op de top van het zaagblad in contact komt met een voorwerp of indien het hout de hoge snoeizaag knelt tijdens het zagen. Bij een terugslag, krijgt de gebruiker een zware achterwaartse stoot van de hoge snoeizaag en het zaagblad. Het resultaat hiervan kan het verlies van de controle over de hoge snoeizaag zijn en ernstige verwondingen.
---	--

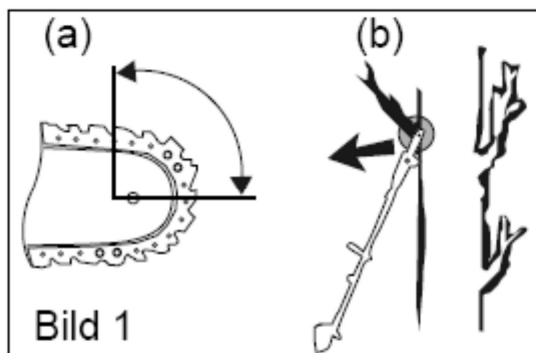
Neem de kettingzaag steeds stevig vast met beide handen, met de rechthand aan de achterkant en met de linkerhand aan het voorste handvat. Duim en vingers moeten stevig rond de handvatten sluiten.

Zaag niet met de punt van het zaagblad (zie fig. 1, b) of boven schouderhoogte. Buig niet te ver over tijdens het zagen.

U heeft betere controle bij het zagen met de onderkant van het zaagblad en niet met de bovenkant van het zaagblad.

Wees uiterst voorzichtig bij het verwijderen van takken. Verzeker u ervan dat er geen voorwerpen rondslingeren op de grond waarover u kan struikelen.

Wees aandachtig voor de instructies over het scherpen en onderhouden van de kettingzaag.



Algemene beschrijving



De gebruiks- en onderhoudsafbeeldingen bevinden zich op de voorste uitklapbare pagina

A

1. Zaagketting
2. Zaagblad
3. Bumper
4. Bevestigingsschroef zaagblad
5. Afstelring ketting
6. Kettingwielafdekking
7. Remhendel
8. Spilcentrum (niet zichtbaar)
(Optie niet SEBR550 van het model)
9. Aanpasbaar handvat
(Optie niet SEBR550 van het model)
10. Aan/Uit schakelaar
11. Veiligheidsslot (niet zichtbaar)
12. Schouderriem
13. Oog (voor schouderriem)
14. Rond handvat
15. Quick release (voor telescopisch handvat)

Montage

Trek de voedingsstekker uit alvorens aan de hoge snoeizaag zelf te werken - verwondingsgevaar!

Draag altijd handschoenen met snijbescherming. In geval van problemen, consulteer steeds een specialist voor advies.

Alvorens de hoge snoeizaag te gebruiken, moet je:

- rond handvat monteren
- de schouderriem bevestigen
- montage van het zaagblad
- zaagketting monteren
- zaagketting op spanning brengen
- kettingolie bijvullen

Rond handvat monteren

B

1. Plaats het ronde handvat 14 op de gewenste positie op het telescopische handvat.
2. Plaats remhendel 7 op het telescopische handvat.
3. Schroef het ronde handvat 14 en de remhendel 7 samen.
4. De hoogte en de draaghoek van het ronde handvat 14 kan altijd aangepast worden door de schroeven lichtjes te lossen, duwen/draaien, en de schroeven opnieuw aan te spannen.

De schouderriem bevestigen

C

Bevestig de veerhaak van schouderriem 12 in het draagoog 13 op het telescopische handvat van de uitrusting.

Zaagblad installeren

D

1. Los de bevestigingsschroef van het zaagblad 4 en verwijder de kettingwielafdekking 6.
2. Steek het zaagblad 2 met de centrale overlangse opening over de middelste zaagbladgeleiding 16.

Zaagketting monteren

E

1. Leg de zaagketting 1 zodat de afgeschuinde zaaghoeken van de kettingschakels wijzen in wijzerzin van een klok. Zie de gedetailleerde afbeelding.
2. Plaats de zaagketting 1 in zaagbladgroef 2 en op kettingwiel 18.
3. Los de bevestigingsschroef van het zaagblad 6 en verwijder de kettingwielafdekking 4. Bevestigingsschroef zaagblad 4 kan eenvoudig met de hand aangespannen worden.

Opening 20 in het zaagblad is de houder voor de pin 21 voor de kettingspanning. Schroefdraad 19 is de houder voor de bevestigingsschroef 4 van het zaagblad.

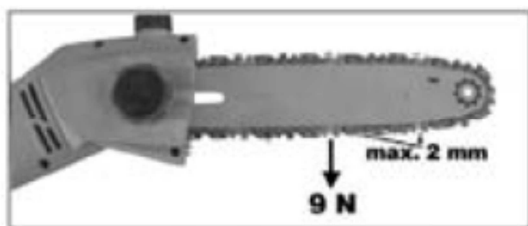
	Verzekert u ervan dat pin 21 voor de kettingspanning geplaatst is in opening 20 van het zaagblad. De pin moet volledig in de opening zitten.
---	--

Zaagketting op spanning brengen

De spanning van de zaagketting 1 is zowel voor uw veiligheid als voor de werking van de hoge snoeizaag belangrijk. Een juist opgespannen zaagketting zal de levensduur van uw uitrusting verlengen.

Zaagketting 1 is juist opgespannen wanneer ze rond het zaagblad 2 met de hand (handschoenen dragen) kan getrokken worden zonder doorzakken.

Wanneer de zaagketting opgespannen wordt met 9 N (ong. 1 kg), mag de opening tussen de zaagketting en de geleidingsrail niet meer dan 2 mm zijn.



F

1. Draai de bevestigingsschroef zaagblad 4 in tegenwijzerzin om het zaagblad 2 lichtjes te lossen.
2. Stel de spanning van de zaagketting 1 in met de uitrusting voor kettingspanning 5.

Draai aan deze snelle spanningsuitrusting in wijzerzin om de spanning te verhogen. In dezelfde wijze kan de spanning van zaagketting 1 verlaagd worden door in tegenwijzerzin te draaien.

3. Draai de bevestigingsschroef zaagblad 4 in wijzerzin om het zaagblad 2 terug vast te zetten.

Wanneer de zaagketting 1 opnieuw op spanning gebracht werd, pas de kettingspanning aan na een korte periode van werking.

	Controleer de kettingspanning voor ieder gebruik van de hoge snoeizaag.
---	---

Ketting smering

Zaagblad 2 en de zaagketting moeten steeds gesmeerd zijn. De niet-naleving hiervan zal een toenemende slijtage van het zaagblad en de zaagketting tot gevolg hebben.

De hoge snoeizaag is uitgerust met een automatisch smeersysteem. Bij het sneller lopen van de motor, zal de olie ook sneller vloeien naar het zaagblad 2.

	Een volle tank is voldoende voor ong. 10 minuten continue werking. Controleer het oliepeil tijdig.
---	--

G

Controleer het oliepeil en vul dit regelmatig bij. De olietank kan 70 ml olie bevatten.

Gebruik dan smeerolie voor kettingen met lage hechtende toegevoegde inhoud.

1. Schroef de olievuldop (23) los en vul bij met kettingolie.
2. Wrijf alle gemorste olie weg en sluit de dop opnieuw.

Controleer dat de zaag opnieuw kan smeren.

Beginnen werken

Leef de specifieke landelijke en plaatselijke reglementeringen na.

Werk niet met de hoge snoeizaag tijdens algemene gewone of voorgeschreven stille periodes.

1. Voor het starten, controleer:

- De spanning van zaagketting 1.
- Het oliepeil
- Alle moeren en schroeven zitten stevig vast.
- Verwijder de zaagbladbeschermer 24 enkel op het laatste moment.
- Stel de werk lengte van de telescopische arm in alvorens de uitrusting in te schakelen
- Controleer dat de schouderriem 12 in een comfortabele positie zit zodat die het vasthouden van de hoge snoeizaag vergemakkelijkt
- Verzekert u ervan dat u beschermkledij draagt
- Controleer dat u op een veilige plaats staat
- Controleer uw werkomgeving

2. Inschakelen

- Sluit de uitrusting aan op een voedingsbron met de voedingsspanning zoals vermeld op het typeplaatje.
- Hou de uitrusting stevig vast op een rustige en veilige manier. Bedien startvergrendeling 11 en start de snoeizaag met aan/uit schakelaar 10.
- De uitrusting zal opnieuw uitschakelen wanneer u de aan/uit schakelaar 10 loslaat.

- Voor veiligheidsoverwegingen is een geblokkeerde continue werking niet mogelijk.

Het telescopisch handvat aanpassen

H

Het telescopische handvat kan oneindig aangepast worden met de quick release 15. Druk de hendel voorwaarts zoals getoond in de afbeelding, trek en druk dan om de handvatlengte aan te passen.

Trek de hendel terug en zet het telescopische handvat op de gewenste werklengte vast.

Aanpassing handvat

I

Maak het spilcentrum 8 los en bevestig het aanpasbaar handvat 9 in zijn positie.

Plaats het spilcentrum 8 terug voor de bevestiging

Herslijpen van de zaagketting

Laat het herslijpen van de zaagketting over aan een expert of volg de instructies van uw zaagkettingslijper.

Herslijpen van een zaagketting vraagt enige oefening. Bij twijfel is het vervangen van de zaagketting aangewezen.

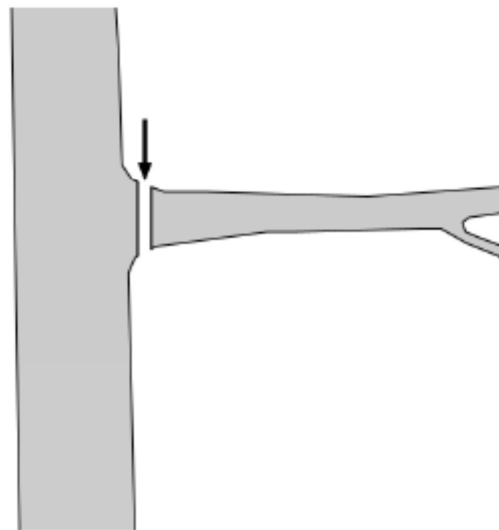
Ingesloten toebehoren (Option)

J

- 24 Zaagbladbescherming * Option
- 12 Schouderriem * Option
- 25 60 ml -Bio-Olie * Option

Zaagtechnieken

Wees degelijk bewust van het gevaar van terugverende takken.



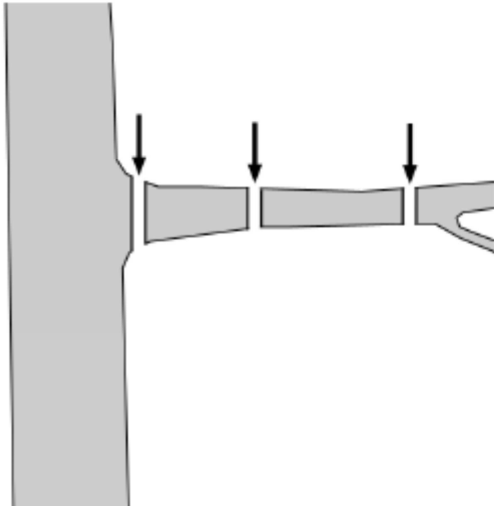
Afzagen van dikkere takken

Voor het gecontroleerd zagen van dikkere takken, maak eerst een ontlast snede.

Deze – aangeduid in de aangrenzende afbeelding – wordt gemaakt van beneden.

Zaag een inkeping in het onderste derde van de tak.

De eigenlijke lengtesnede (b) wordt opnieuw gemaakt bovenaan, voor zover mogelijk in lijn met de eerste snede zodat deze twee samenkomen.

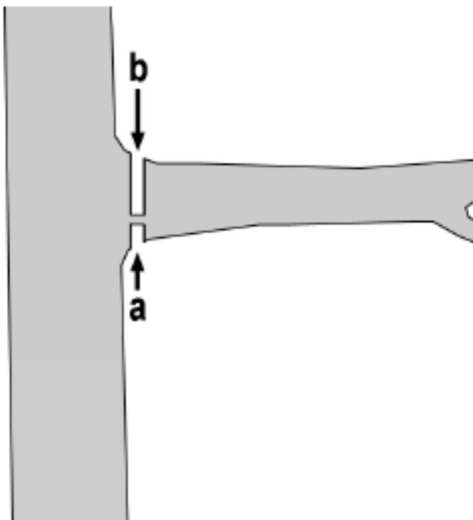


Het afzagen van dunne takken

Maak uw zaagsnede van boven naar onder, zoals afgebeeld hieronder.

Wees bewust van het vroegtijdig breken van de tak wanneer u de dikte en het gewicht onderschat heeft.

Wees volledig bewust van het vallende gezaagde materiaal



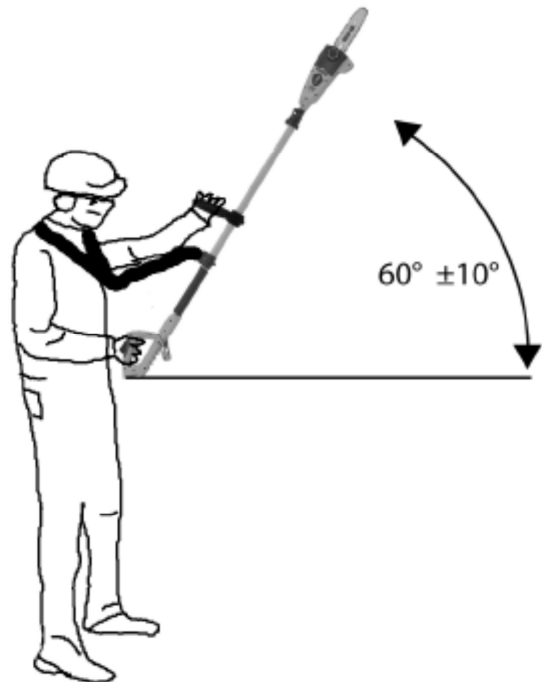
Afzagen van delen

Voor dikke/ lange takken is het afzagen van delen aangeraden.

Dit is de enige veilige manier om het punt van impact te verzekeren van het afgezaagde materiaal.

Verwijder de reeds afgezaagde delen die op de grond liggen uit het gebied waar u staat.

Veilig werken



Leef de vermelde werkhoeek (zie afbeelding hierboven) na, om veilig werk te garanderen.

Gebruik de hoge snoeizaag niet wanneer u op een ladder staat of in een onveilige positie.

Laat u niet verleiden tot onoverwogen zaagsnedes. Dit wel doen kan uzelf en anderen in gevaar brengen.

Kinderen moeten bewaakt worden om te verzekeren dat deze niet spelen met de uitrusting.

Transport

Plaats zaagbladbeschermer 24. Verzeker u ervan dat u de uitrusting niet inschakelt terwijl u ze draagt.

Reiniging en opslag

Reinig de uitrusting alvorens de opberging.

Gebruik geen oplosmiddelen of benzine om dit te doen.

Een droge vod of licht zeepwater zijn voldoende. Zaagketting 1 mag enkel met een droge vod afgewreven worden.

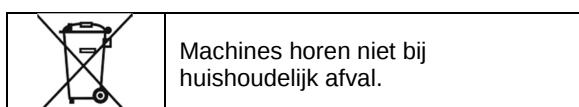
Plaats zaagbladbeschermer 24.

De opslagplaats moet vorstvrij en droog zijn.
Vermijd direct zonlicht.

De opslagplaats moet buiten het bereik van kinderen zijn.

Afvalverwijdering en milieubescherming

Ontdoe u niet van gebruikte olie in het afvalwatersysteem of kanalen. Ontdoe u van gebruikte olie op een milieuvriendelijke manier – breng ze naar een afvalverwerkingscentrum. Wees milieuvriendelijk. Breng het gereedschap, de toebehoren en de verpakking naar een recyclagecentrum wanneer u ermee klaar bent.



Ledig de tank zorgvuldig en lever uw elektrische kettingzaag in bij een afvalcentrum. De gebruikte plastic en metalen onderdelen kunnen gescheiden worden en bijgevolg kan een gerecycleerd gebruik toegepast worden.

Technische gegevens

Hoge snoeizaag SEBR550

Nominale ingangsspanning . 230V~, 50 Hz
Ingangsvermogen 550 W
Snelheid 6100min⁻¹
Beveiliging klasse II
Kettingsnelheid..... 10,8 m/s
Gewicht (zonder geleidingsrail en ketting) 3.7 kg
Gewicht (met geleidingsrail en ketting) 5.3 kg

Olietank 85 ml

Kettingspoed 3/8"
Kettingblad... 10"(254cm)
Aantal kettingschakels 40
Kettingbreedte..... 1,3 mm
Tanden van het kettingwiel 6

Geluidsniveauwaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

LpA (Geluidsdrukniveau)
LpA 87 dB(A) K = 3 dB(A)

LwA (Geluidsprestatieniveau)
LwA 104 dB(A) K = 3 dB(A)



Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :
3.6 m/s² K= 1.5 m/s²



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com

Het ELEM GARDEN TECHNIC-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

SERVICEDIENST

✂ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

✂ Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling ✂ zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

OPSLAG

- ☐ Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- ☐ Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- ☐ Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- ☐ Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Lees de bijgevoegde garantievoorwaarde door voor de termijnen en voorwaarde van garantie.

KLANTENSERVICE

- ☐ Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel!
- ☐ Neem contact op met een leverancier.

☐ Door ondeskundige ingrepen gaat het recht op garantie verloren. Let op!

- ☐ Ondeskundige reparaties en uitgevoerd door onbevoegde personen kunnen ernstig gevaar opleveren voor de gebruiker!
- ☐ In verband met de technische verdere ontwikkeling zijn veranderingen aan de constructie of uitvoering voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Vervaardigd in China

2015

Intervaltabel onderhoud

Machine onderdeel	Actie	Voor ieder gebruik	Na ieder gebruik
Volledige machine	Controleer de toestand, vervang beschadigde onderdelen indien nodig	✓	
Toegankelijke moeren en schroeven	Aanspannen	✓	
Kettingwiel (18)	Controleer, vervang indien nodig	✓	
Zaagketting (1)	Controleer, herslijp of vervang indien nodig	✓	
Zaagketting (1)	Reinig (ook smeren na een lange periode niet gebruikt)		✓
Geleiding blad (2)	Controleer	✓	
Geleiding blad (2)	Reinig (ook smeren na een lange periode niet gebruikt)		✓
Olietank (22)	Controleer, opvullen met kettingolie indien nodig	✓	

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutcorrectie
Apparaat start niet	Voedingsspanning defect Huiszekering uitgeschakeld	Controleer stekkerdoos, kabel, draad en stekker, waar toepasselijk herstelling door elektrische specialist. Controleer huiszekering, zie nota
	Defecte aan/uit schakelaar (10)	Herstelling door klantendienst
	Versleten koolstofborstels	Herstelling door klantendienst
	Defecte motor	Herstelling door klantendienst
Ondermaatse zaagprestatie	Verkeerd gemonteerde zaagketting (1)	Monteer zaagketting juist
	Botte zaagketting (1)	Slijp de zaagtanden of monteer een nieuwe ketting
	Onvoldoende zaagspanning	Controleer zaagspanning
De zaag loopt moeilijk, de ketting (1) komt los	Onvoldoende zaagspanning	Controleer zaagspanning
Ketting (1) wordt heet, rookontwikkeling tijdens zagen, verkleuring van de rail	Te weinig kettingolie	Controleer het olieniveau, en wanneer nodig, hervul met kettingolie, controleer automatisch smeersysteem, en wanneer nodig, reinig olie uitstroomopening (17) of laat herstellen door klantendienst. Controleer fijnregeling voor smeringsysteem (knop olieregeling).

GB POLE PRUNER ATTACHMENT

Translation of the original instructions for use

Contents

Intended purpose

Enclosed parts

Notes on safety

Symbols used in the instructions

Symbols used on the saw

General notes on safety

Electric safety

Precautions against spring-back

General description

Fitting

Assembling the round handle

Attaching the shoulder strap

Installing the blade

Fitting the saw chain

Tensioning the saw chain

Chain lubrication

Operation startup

Adjusting the telescopic handle

Handle adjustment

Resharpener of the saw chain

Accessories Enclosed

Sawing techniques

Working safely

Transport

Cleaning and storage

Waste disposal and environmental protection

Guarantee

Spare parts

Technical Data

Maintenance Interval Table

Trouble shooting

Before first using the machine, please read this instruction manual carefully, for your own safety and for the safety of others. Keep the manual in a safe place and pass it on to any subsequent owner to ensure that the information contained there in is available at all times. Failure to adhere to the safety instructions and directions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Intended purpose

The high pruning saw is intended for pruning work on tree branches.

It is not designed for extensive sawing work, tree felling and cutting materials such as masonry, plastic or food.

The device is designed for use by adults. Young people over 16 years old may use the high pruning saw under supervision only.

It is essential to ensure that you are standing in a safe position, in order to prevent accidents.

The equipment is not intended for use by people of restricted physical, sensory or mental ability. This is also fundamentally applicable for children.

The manufacturer is not liable for damages, which were caused through use in applications for which it was not designed, or incorrect operation.

The high pruning saw is designed for employment in the do-it-yourselfer sector.

It was not designed for continuous employment in the commercial sector.

Notes on safety

This section deals with the basic safety regulations while working with the high pruning saw.



An high pruning saw is a dangerous device, which can cause serious or even fatal injuries with incorrect or careless use. Thus, for your own safety and the safety of others, you should always take

note of the instructions on safety and, in case of difficulties, consult a specialist for advice.

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols used on the saw



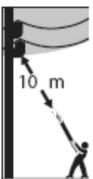
Make yourself familiar with all control elements before any work. Practice handling the saw and have explained the functions, operating methods and sawing techniques by a practiced user or specialist.



Read instruction manual.



Always wear gloves and safety goggles. Further protective equipment such as non-skid safety shoes and a hard hat is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by falling branches and accidental contact with the saw chain.

	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine.
	Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Do not use the machine in the rain or leave it outdoors when it is raining.
	Never touch power supply or telephone lines. These lines conduct high voltage and there is severe danger of electric shock. Keep a minimum distance of 10 m. Beware of thrown or flying objects to bystanders. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cable is entangled and before leaving the garden product unattended for any period.
	The speed limit 8000min-1
	Information of the acoustic power level LWA in dB.
	Safety class II
	Machines do not belong with domestic waste

General notes on safety

	Before you do any work with the high pruning saw, make yourself familiar with all operating parts. Practise using the saw (sawing logs on a sawhorse) and get an experienced user or a specialist to explain to you the function of the saw, the way of working, the techniques of sawing and the personal protection equipment.
	Also, read the following safety instructions in order to prevent injury to people and damage to property:
	Observe noise protection and other local regulations.
	Improper maintenance and the removal of safety devices will cause a risk of serious injury.

General Power Tool Safety rules

	Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
---	--

Save all warnings and instructions for future reference.

- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or ageing. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the garden product if the cord is damaged or worn.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- When in use perform a daily, visual inspection in order to identify any significant damage or defects this inspection must also be completed if the tool is dropped or subjected to any significant impacts.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

- Always ensure tool ventilation openings are kept free of debris.

- Observe also the safety notes and instructions in the user manual of the power unit.

- Check before operation, that the Multi-tool attachment is connected correctly with the power unit and the locking screw is securely fastened and clamp is done up. If the connection is unsafe, the Multi-tool attachment can detach, fall down and lead to personal injury.

Pole pruner safety warnings

- Prolonged use of a power tool (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce white finger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome.

These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

All factors which contribute to white finger disease are not known, but cold weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transport, as well as high vibration levels and long periods of development of white finger disease. In order to reduce the risk of white finger disease and carpal tunnel syndrome, please note the following:

- Wear gloves and keep hands warm

- Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure

- Take frequent breaks

All of the above mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should closely monitor the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

- Adjust the carrying strap to your body height for safe and easy handling.

- Add ELEM GARDEN TECHNIC biodegradable chain saw oil until reservoir is full.

- Before operation, check the work area and remove all possible hazards.

- **ALWAYS WEAR SUITABLE CLOTHING:** In addition to required safety equipment, it is advisable to wear suitable clothing (long sleeve shirt and trousers) when using this tool.

- Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material nor hold material to be cut when blades are moving. Make sure the tool is switched off and unplugged when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the pole pruner may result in serious personal injury.

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord. Saw chains contacting a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.

- Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pole pruner handles, with both hands on the pole pruner and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pole pruner.

- Do not operate a pole pruner in a tree. Operation of a pole pruner while up in a tree may result in personal injury.

- Always keep proper footing and operate the pruner only, when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the pruner.

- When cutting a branch be alert for kickback. When the branch is broached it can bend down and jam the saw chain.

- Carry the pole pruner switched off, by the front handle, the blade pointing forward. When transporting or storing always fit the guide bar cover. Proper handling of the pole pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

- Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

f Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

f Cut wood only. Don't use pole pruner for purposes not intended. For example: do not use pole pruner for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.

Use of the pole pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.

- Causes and operator prevention of kickback:
– Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
– Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

– Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

– Either of these reactions may cause you to lose control of the pole pruner which could result in serious personal injury. As a pole pruner user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

f This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to operate the pole pruner. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the pole pruner out of reach of children.

- Children and juveniles, with the exception of apprentices older than 16 years and under supervision, may not operate the pole pruner. The same applies for persons who do not or do not sufficiently know how to handle the pole pruner. The operating instructions should always be ready to hand. Persons unfit or tired must not operate the pole pruner.

- When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The garden tool is guided more secure with both hands.

- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The saw chain can jam and lead to loss of control over the garden tool.

- Switch off and disconnect the pole pruner when changing the working position, when laying down or during transport.

- A cut branch can lead to personal injury by falling on you or springing back from the ground. Cut longer branches in sections.

- Hold bar against branch firmly, do not apply large force - allow the pruner to cut through at its natural rate.

- Reduce force before the branch is completely cut off. You can get injured, when losing balance and control of the pruner.

f Work in steps on thick branches:

(1) cut $\frac{1}{4}$ from below;

(2) cut off from top further outside;

(3) cut off the stump at the stem.

Precautions against spring-back

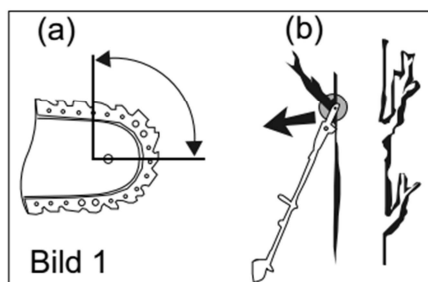


Beware of spring-back! Be careful of spring-back of the machine during work. There is danger of injury here. You can avoid spring-backs by exercising caution and using a correct sawing technique.

Spring-back is the designation for a lightning-fast backwards impulse of the high pruning saw and the chain bar from the sawed object. It occurs if the rebound area (see Fig. 1, a) on the point of the blade is in contact with an object or if the wood jams the high pruning saw during cutting.

When a spring-back occurs, the user receives a strong backward shock from the high pruning saw and the chain bar. The result can be that he loses control of the high pruning saw and seriously injures

- Always grip the power saw firmly with both hands, with the right hand to the rear and with the left hand on the front handle. Thumb and finger must close over the handles securely.
- Do not saw with the point of the blade (see Fig. 1, b) or above shoulder height. Do not lean over too far during the sawing operation.
- You have better control when you saw with the bottom side of the chain bar and not with the top side of the chain bar.
- Be especially careful during the removal of branches. Ensure that there are no objects lying around on the ground that you can trip over.
- Pay attention to the instructions for sharpening and maintenance of the power saw.



General description



The operation and maintenance illustrations are on the front fold-out page.



1. Saw chain
2. Chain bar
3. Bumber
4. Blade fixing screw
5. Chain adjustment ring
6. Sprocket chain wheel covering
7. Brake arm
8. Pivotal centre (not visible)
9. Adjustable handle
10. On/off switch
11. Safety lock (not visible)
12. Shoulder strap
13. Eye (for shoulder strap)
14. Round handle
15. Quick release (for telescopic handle)

Fitting

- Pull out the power plug before doing any work on the high pruning saw itself — injury hazard!
- Always wear cut-protection gloves
- In case of difficulties, consult a specialist for advice.

Before using the high pruning saw, you must:

- assembling the round handle
- attaching the shoulder strap
- fitting the blade
- fitting the saw chain
- tensioning the saw chain
- fill up with chain oil

Assembling the Round Handle

B

1. Set round handle 14 to the desired position on the telescopic handle.
2. Place brake arm 7 on the telescopic handle.
3. Screw together round handle 14 and brake arm 7.
4. The height or holding angle of round handle 14 can be adjusted at any time by slightly loosening the screws, pushing/turning, and retightening the screws.

Attaching the Shoulder Strap

C

Fix the spring hook on shoulder strap 12 into lifting lug 13 on the telescopic handle of the equipment.

Installing the Blade

D

1. Loosen blade fixing screw 4 and remove chain wheel cover 6.
2. Insert blade 2 with the central longitudinal hole over central blade guide 16.

Fitting the saw chain

E

1. Lay out saw chain 1 such that the bevelled cutting edges of the chain links point in a clockwise direction. See the detailed illustration.

2. Place saw chain 1 in blade groove 2 and on chain wheel 18.
3. Replace chain wheel cover 6 and screw on blade fixing 4. Blade fixing screw 4 is simply to be tightened lightly by hand.

Hole 20 on the blade is the holder for chain tensioning pin 21. Thread 19 is the holder for blade fixing screw 4.



Ensure that chain tensioning pin 21 is positioned in hole 20 on the blade. The pin must be completely inserted into the hole.

Tensioning the saw chain

The tension of saw chain 1 is important both for your safety and for the function of the high pruning saw. A correctly tensioned saw chain will increase the lifetime of your equipment.

Saw chain 1 is correctly tensioned if it can be pulled around blade 2 by hand (wearing gloves) without sagging.

When the saw chain is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain and the guide rail may not be more than 2 mm.



F

1. Turn blade fixing screw 4 anticlockwise to slightly loosen blade 2.
2. Set the tension of saw chain 1 using

chain tensioning device 5.
Turn this quick tensioning device clockwise to increase the tension.

In the same way, the tension of saw chain 1 can be decreased by turning anticlockwise.

3. Turn blade fixing screw 4 clockwise to retighten blade 2.

Where saw chain 1 has been newly tensioned, readjust the chain tension after a short period in operation.



Check the chain tension before each use of the high pruning saw.

Chain lubrication

Blade 2 and saw chain 1 must always be oiled. Non-observance of this will result in increased wear on the blade and saw chain.

The high pruning saw is equipped with an oil automatic system. As soon as the motor is speeded up, the oil also flows faster to the chain bar 2.



A full tank will last for approx. 10 minutes of continuous operation.
Check the oil level in good time.



- Check the oil fill level and regularly top up with oil. The oil tank holds 70 ml oil.
- Use Grizzly bio-oil; this product contains additives that reduce wear and tear and does not damage the pump system. bio-oil is available from our Service-Center (see P. 21 for the address).

- If you have no Grizzly bio-oil available, use chain lubrication oil with low adhesive additive content.

1. Unscrew the oil fill cap (23) and fill up with chain oil.
2. Wipe off any spilled oil and close the cap again.

Note that the saw can re-oil.

Operation startup

Observe the country-specific and municipal regulations.

Do not work with the high pruning saw during general ordinary or prescribed quiet periods.

1. Before starting, check:

- The tension of saw chain 1
- The oil level
- All nuts and screws are sitting firmly
- Only remove blade cover 24 at the last minute
- Set the working length of the telescopic arm before switching on the equipment
- Check that shoulder strap 12 is in a comfortable position that eases your hold on the high pruning saw
- Ensure that you are wearing protective clothing
- Check that you are standing safely
- Check your working surroundings

2. Switching on

- Connect the equipment to a power supply with the supply voltage specified on the rating plate.
- Hold the equipment firmly in a relaxed and safe manner. Operate starting lock 11 and switch on the pruning saw at on/off switch 10.
- The equipment will switch off again when you release on/off switch 10.
- For safety reasons, a lockable continuous operation setting is not possible.

Adjusting the Telescopic Handle



The telescopic handle can be infinitely adjusted using quick release 15. Push the lever forward as shown in the illustration then push and pull to adjust the handle length.

Pull back the lever and so fix the desired working length of the telescopic handle.

Handle Adjustment



- Loosen pivotal centre 8 and fix the adjustable handle 9 on position.
- Replace the pivotal centre 8 to fixation.

Resharpener of the saw chain

Leave the resharpener of a saw chain to an expert or proceed according to the instructions of your saw chain sharpener. Resharpener a saw chain takes some practice. If in doubt, replacing the saw chain is preferable.

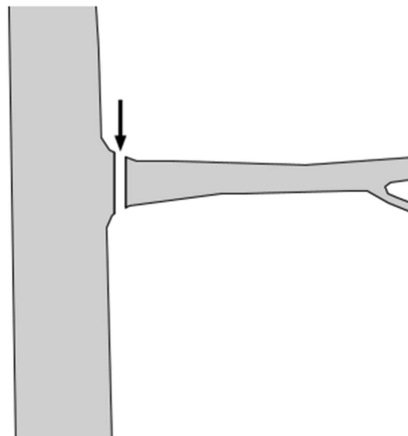
Accessories Enclosed



- 24 Blade cover
- 12 Shoulder strap
- 25 60 ml Grizzly-Bio-Oil

Sawing techniques

Be thoroughly aware of the danger of rebounding branches.

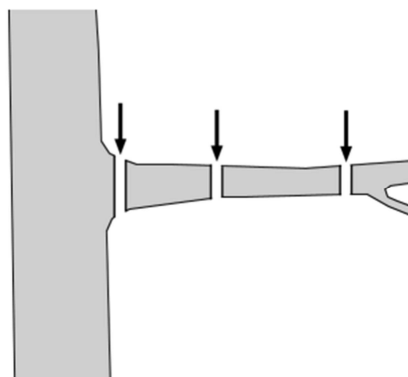


Sawing Off Larger Branches

For controlled sawing of larger branches, first select a relief cut.

This – labelled a in the adjacent illustration – is made from below. Saw a notch in the lower third of the branch.

The actual length cut (b) is again made from the top, as far as possible in line with the first cut so that the two cuts meet.

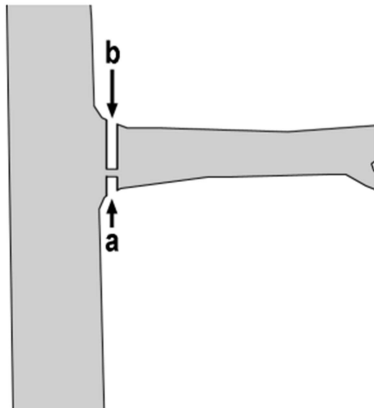


Sawing Off Small Branches

Set your saw cut from top to bottom, as illustrated below.

Be aware of early breaking of the branch if you have underestimated the size and weight.

Be completely aware of the falling cut material



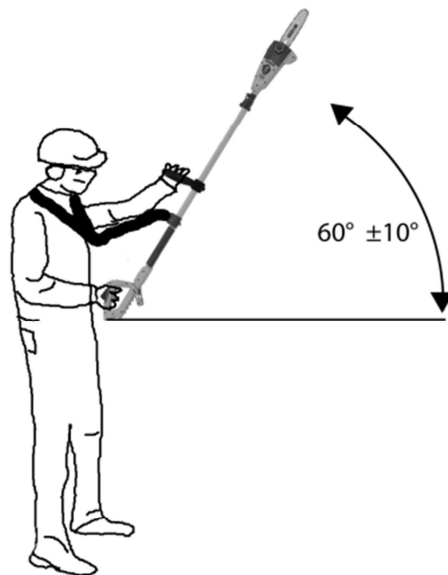
Sawing Off Parts

For large/long branches, sawing off in parts is recommended.

This is the only way to safely ensure the point of impact of the cut material.

Clear away from the area in which you are standing any parts that have already been cut and are lying on the ground.

Working Safely



Observe the specified working angle (see illustration above), in order to guarantee safe working.

Do not use the high pruning saw when standing on a ladder or in an unsafe position.

Do not be tempted to make unconsidered cuts. Doing so may endanger both yourself and others.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

Transport

- Put on blade cover 24.
- Ensure that you do not switch on the equipment when carrying it.

Cleaning and Storage

Clean the equipment before putting it away.

Do not use solvents or petrol to do this. A dry cloth or slightly soapy water are adequate. Saw chain 1 is to be wiped only with a dry cloth.

Put on blade cover 24.

The storage location must be frost free and dry.
Avoid direct sunlight.

The storage location must be out of reach of children.

Waste disposal and environmental protection

Do not dispose of used oil in the sewage system or drains. Dispose of used oil in an environmentally correct manner - bring it to a waste disposal center.
Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.

Technical Data

..... SEBR550

Rated input voltage230V~,50Hz
Input power.....550W
Speed 6100min⁻¹

Safety classII
Chain speed.....10,8m/s
Weight (without guide rail and chain) 3.7kg
Weight (with guide rail and chain) 5.3kg

Oiltank85ml
Chain.....3/8"
Chain bar 10"(254cm)

Number of chain drive links 40
Chain width1,3mm
Teeth of the sprocket chain wheel 6

Values of noise emissions measured by the standard:

Acoustic pressure level LpA
87dB(A) K = 3 dB(A)
Acoustic power level LwA
104 dB(A) K = 3 dB(A)



ATTENTION !
The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard : 3.6 m/s² K=1.5m/2



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

ELEM GARDEN TECHNIC application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

LAGERUNG

_ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.

_ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.

_ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.

_ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



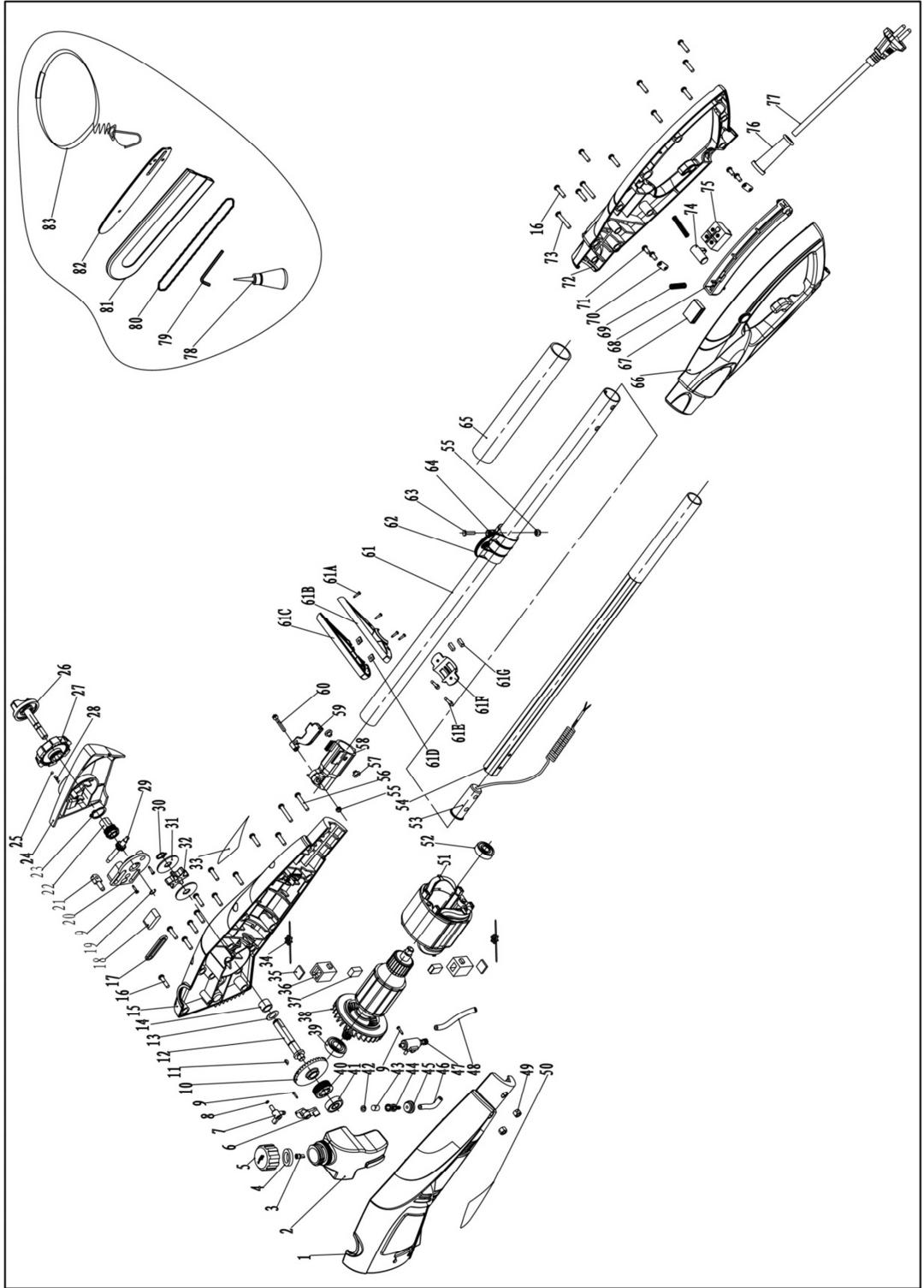
Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

Maintenance Interval Table

Machine part	Action	Before every use	After Each Use
Complete Machine	Check the condition, replace damaged parts if required	✓	
Accessible screws and nuts	Retighten	✓	
Sprocket chain wheel (18)	Check, replace if required	✓	
Saw chain (1)	Check, regrind or replace if required	✓	
Saw chain (1)	Clean (also oil after a longer period out of use)		✓
Guide bar (2)	Check	✓	
Guide bar (2)	Clean (also oil after a longer period out of use)		✓
Oil tank (22)	Check, fill up chain oil if required	✓	

Trouble shooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	Mains voltage defective	Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, repair by electrical specialist.
	House protection fuse activated	Check house protection fuse, see note
	Defective On/Off switch (10)	Repair by customer service
	Worn carbon brushes	Repair by customer service
	Defective motor	Repair by customer service
Inferior cutting performance	Incorrectly mounted saw chain (1)	Mount saw chain correctly
	Saw chain (1) blunt	Sharpen cutting teeth or place on new chain
	Chain tension insufficient	Check chain tension
Saw runs with difficulty, chain (1) comes off	Chain tension insufficient	Check chain tension
Chain (1) becomes hot, smoke development during sawing, discoloration of the rail	Too little chain oil	Check oil level and, where appropriate, refill with chain oil, check oil automatic system and, where appropriate, clean oil outflow duct D 17 or have repaired by customer service Check fine-tuning for lubrication system (oil regulation button).





FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

FR

Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Élagueuse sur perche

Type: SEBR550

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CEE(MD) - 2004/108/CEE(EMC)
2000/14/CEE(NOISE) - 2011/65/CEE(ROHS)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1 :2009+A11 :10
EN ISO 11680-1 :2011
EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2013
EN ISO 3744 :1994
EN ISO 11094 :1991

**ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

Belgique , Juillet 2015

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

ELEM,
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Dossier technique auprès de : info@elemtechnic.com

Caractéristique techniques

Produit: Élagueuse sur perche

Type: SEBR550

Tension du réseau V 230
Fréquence du réseau Hz 50
Puissance W 550

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail :

LpA (pression sonore)	dB(A) 87	K= 3 dB(A)
LWA (puissance sonore)	dB(A) 104	K= 3 dB(A)

Niveau de vibration main/bras selon la norme applicable :

3.6 m/s² K= 1.5 m/s²

SN : 2015.07 :001~500
20.05.11192
Aankomstdatum: 17/08/2015
Productiejaar: 2015

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Snoeizaaghulpstuk met lange steel

Type: SEBR550

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EEG(MD) - 2004/108/EEG(EMC)
2000/14/EEG(NOISE) - 2011/65/EEG(ROHS)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60745-1 :2009+A11 :10
EN ISO 11680-1 :2011
EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2013
EN ISO 3744 :1994
EN ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, juli 2015

Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Technisch dossier bij: info@elemtechnic.com

Technische Daten

Product: Snoeizaaghulpstuk met lange steel

Type: SEBR550

Netspanning V 230

Netfrequentie Hz 50

Vermogen W 550

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek:

LpA (geluidsdruk) dB(A) 87 K= 3 dB(A)

LWA (geluidsvermogen) dB(A) 104 K= 3 dB(A)

Trillingsniveau hand / arm in de norm:

3.6 m/s²

K= 1.5 m/s²

SN : 2015.07 :001~500
20.05.11192
Arrival date: 17/08/2015
Production year : 2015

GB

Declaration of Conformity



We "ELEM GARDEN TECHNIC " hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Pole Pruner Attachment

Type: SEBR550

Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD) -2004/108/EC(EMC)
2000/14/EC(NOISE) - 2011/65/EC(ROHS)

Applied harmonized standards

EN 60745-1 :2009+A11 :10
EN ISO 11680-1 :2011
EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2013
EN ISO 3744 :1994
EN ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium, July 2015

Mr Joostens Pierre
Director

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technical file at: info@elemtechnic.com

Technical Data

Product: Pole Pruner Attachment

Type: SEBR550

Mains voltage V 230
Mains frequency Hz 50
Power input W 550

Level of sound pressure:

LpA (sound pressure) dB(A) 87	K= 3 dB(A)
LWA (acoustic power) dB(A) 104	K= 3 dB(A)

Vibration level hand / arm in the standard:
3.6 m/s² K= 1.5 m/s²

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

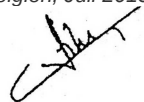
Produkt: Hochentastervorsatz
Typ:SEBR550

Einschlägige EG-Richtlinien
2006/42/EWG(MD) -2004/108/EWG(EMC)
2000/14/EWG(NOISE) - 2011/65/EWG(ROHS)

Angewandte harmonisierte Normen :
EN 60745-1 :2009+A11 :10
EN ISO 11680-1 :2011
EN 55014-1 :2006/+A1 :2009/+A2 :2011
EN 55014-2 :1997/+A1 :2001/+A2 :2008
EN 61000-3-2 :2006/+A1 :2009/+A2 :2009
EN 61000-3-3 :2013
EN ISO 3744 :1994
EN ISO 11094 :1991

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien, Juli 2015


Mr Joostens Pierre
Direktor

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technische Unterlagen bei: info@elemtechnic.com

Technische Daten

Produkt: Hochentastervorsatz
Typ:SEBR550

Netzspannung V 230
Netzfrequenz Hz 50
Leistungsaufnahme W 550

Höhe des Schalldrucks:
LpA (Schalldruck) dB(A) 87 K= 3 dB(A)
LWA (Schalleistung) dB(A) 104 K= 3 dB(A)

Vibrationspegel Hand / Arm in der Norm:
3.6 m / s² K = 1,5 m / s²



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China

2015

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications
Technische Änderungen vorbehalten